



# ПОКРОВ ВІСНИК

www.cerkiew.olsztyn.pl

ч. 90/2015 Рік III

20 грудня 2015 р.

30-а Нд. по Зісланні. Свв. Праотців  
Мучч. Тирса, Левкія, Филимона,  
Аполонія, Калиніка

ГЛАС 5

## Парохія Покрови Пресвятої Богородиці в Ольштині



### Змінні частини

### Послання апостола Павла до Колосян 3:4-11



**Тропар воскресний, гл. 5:** Собезначальне Слово Отцю і Духові, \* від Діви роджене на спасення наше, \* оспіваймо, вірні, і поклонімся, \* бо благоволив плоттю зійти на хрест \* і смерть перетерпіти, і воскресити умерлих \* славним воскресенням своїм.

**Тропар праотців, гл. 2:** Вірою праотців оправдав Ти, \* з народів через них Ти Церкву наперед заручив. \* Хваляться у славі святі, бо з сімени їх є плід благословенний \* – та, що без сімени родила Тебе. \* Їх молитвами, Христе Боже, помилуй нас.

**Слава, і нині: Кондак Праотців, гл. 6:** Рукописаному образі не поклонившись, \* але неописаним єством захистившись, триблаженні, \* в подвизі вогню ви прославилися \* і, посеред нестерпного полум'я стоячи, Бога ви призивали: \* Поспішишь, о, Щедрий, і скоро прийди як милостивий нам на поміч, \* бо Ти можеш, якщо воля Твоя.

**Прокімен, пісня Отців, гл. 4:** Благословен еси, Господи, Боже отців наших, і хвальне, і прославлене ім'я Твоє на віки (Дан. 3,26).

**Стих:** Бо праведний еси в усьому, що створив Ти нам (Дан. 3,27).

**Аллилуя:** Мойсей і Арон між єреями Його і Самуїл між тими, що призивають ім'я Його (Пс. 98,6).

**Стих:** Призивали Господа і Він вислухав їх (Пс. 98,6).

**Причасний:** Хваліте Господа з небес, хваліте Його в вишніх (Пс. 148,1).

Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала (Пс. 32,1).

<sup>4</sup> Коли ж Христос, ваше життя, з'явиться, тоді й ви з ним з'явитесь у славі. <sup>5</sup> Умертвлюйте, отже, ваші земні члени: розпусту, нечистоту, пристрасті, лиху пожадливість, зажерливість - що є ідолопоклонство. <sup>6</sup> За все це падає гнів Божий на неслухняних. <sup>7</sup> Ви самі нещодавно поводитися так само, коли жили в тому. <sup>8</sup> Тепер же відкиньте й ви все те геть від себе: гнів, лютість, злобу, наклеп, сороміцькі слова з ваших уст! <sup>9</sup> Не говоріть неправди одне одному, бо ви з себе скинули стару людину з її ділами <sup>10</sup> й одягнулися в нову, що відновлюється до досконалого спізнання, відповідно до образу свого Творця. <sup>11</sup> Тим то немає грека, ні юдея, ні обрізання, ні необрізання, ні варвара, ні скита, ні невольника, ні вільного, а все й у всьому - Христос.



### Євангелія від Луки 14:16-24

<sup>16</sup> А Ісус озвався до нього: "Один чоловік справив вечерю велику й запросив багатьох. <sup>17</sup> Під час вечері послав він слугу свого сказати запрошеним: Ідіть, усе готове. <sup>18</sup> Тоді всі вони однаково почали відмовлятися. Перший йому сказав: Поле купив я, мушу піти на нього подивитись; вибач мені, прошу тебе. <sup>19</sup> Другий сказав: П'ять пар волів купив я і йду їх спробувати; прошу тебе, вибач мені. <sup>20</sup> А інший мовив: Я одружився і тому не можу прийти. <sup>21</sup> Повернувся слуга й розповів це панові своєму. Розгнівався тоді господар та й каже до слуги свого: Іди щоскоріш на майдани й вулиці міста й приведи сюди вбогих, калік, сліпих, кульгавих. <sup>22</sup> Пане, - озвався слуга, - сталося, як ти велів, і місця є ще. <sup>23</sup> Сказав пан до слуги: Піди на шляхи та огорожі й наполягай увійти, щоб дім мій наповнився. <sup>24</sup> Кажу бо вам: Ніхто з отих запрошених не покуштує моєї вечері."



## Розклад богослужень

**НЕДІЛЯ – 27.12.2015** 30-а Нд. по Зісл. Гл. 5  
*Мучч. Тирса, Левкія, Филимона, Аполонія, Ка-  
линіка*

**10.00 – Служба Божа**

Подяка Богові і за дальше здоров'я і Боже благо-  
словення і усі потрібні ласки для Марти Пирчак  
у 90-і уродини

**14.00 – Служба Божа**

+ Марія і Іван Дримух  
та Дарія Козак 2-га річн. см.

**ПОНЕДІЛОК – 28.12.2015**

*Свщмч. Елевтерія; преп. Павла*

**Служб Божих не буде**

**ВІВТОРОК – 29.12.2015** Передріздвяні реко-  
лекції

*Прор. Агея*

**10.00 – Служба Божа**

+ Катерина Лось, 15-а річн.см.

**18.00 – Служба Божа**

+ Іван Ярошевський

**СЕРЕДА – 30.12.2015**

*Прор. Даниїла й Ананії, Азарії й Мисаїла*

**8.00 – Служба Божа**

За здоров'я і Боже благословення і усі потрібні  
ласки для сестри Даниїли

**ЧЕТВЕР – 31.12.2015**

*Муч. Севастіяна й ін.*

**8.00 – Служба Божа**

+ Софія Пульковська

**П'ЯТНИЦЯ – 1.01.2016**

*Св. мч. Боніфатія*

**10.00 – Служба Божа**

за Марійську Дружину

**СУБОТА – 2.01.2015** Субота перед Різдвом.

Передсвяття Різдва.

*Св. свщмч. Ігнатія Богоносця*

**Служб Божих не буде**

**НЕДІЛЯ – 3.01.2015** Неділя перед Різдвом -  
Святих Отців. Гл. 6

**Відкриття Року Милосердя у Ольштині  
(тільки одна Служба Божа!)**

*Св. мчц. Юліянії*

**10.00 – Служба Божа**

+ Іван Гулаєвич, 1-а річн. см.; Агафія, Дмитро,

Стефан Гулаєвич;

За здоров'я, Боже благословення і усі потрібні  
ласки для Роксани, Алекса, Марії, Каї, Єлисавети  
і Стефана Мельників

---

### Оголошення

---

Сьогодні, в неділю **27 грудня**, опісля І Служби Бо-  
жої відбудуться **хрестини Максиміліяна Максисько-  
Котовіча**.

---

**У вівторок, 29 грудня**, відбудуться **одноденні реко-  
лекції** перед Різдвом Христовим. Сповідь – за пів години  
перед Службою Божою, а Служби Божі з реколекційною  
наукою – о год. 10.00 і 18.00. Опісля першої Служби Божої  
– зустріч з дітьми початкової школи і гімназії в парафі-  
альному залі.

---

### Порядок Різдвяних Свят

- **середа 6.01** – год. 19.00: Велике Повечір'я з Ли-  
тєю; відтак буде Божественна Літургія – першого  
дня
- **четвер 7.01** – год. 10.00: Божественна Літургія
- **п'ятниця 8.01** (другий день) – год. 10.00 і 18.00:  
Божественна Літургія
- **субота 9.01** (третій день) – год. 10.00 і 14.00: Бо-  
жественна Літургія

---

Як і минулого року, цьогоріч проводимо у нашій пара-  
фії **конкурс різдвяної прикраси**. Результати конкурсу  
оголосимо 3 січня 2016 р.

---

У неділю, **3 січня 2016 р.Б.** – відкриття Року Ми-  
лосердя у Ольштині для грекокатоликів Вармії і Ма-  
зур, присутній буде **Архієпископ і Митрополит  
Перемисько-Варшавський Кир Євген**. Порядок: год.  
10.00 – Молебень; символічне відкриття дверей церкви  
– Владика тричі хрестом стукає в двері; відчиняються  
двері; вхід до храму; Архиерейська Служба Божа; після  
Літургії посвячення води; покроплення дверей та вірних  
свяченою водою.

---

Сердечно **запрошуємо на новорічну українську гулянку**  
– **традиційну Маланку**, яка відбудеться **у п'ятницю,  
15 січня 2016 р.**, у бальному залі Eganova, ul. Obrońców  
Tobruku 3. Гратиме ансамбль "Гопак". Вартість квитка  
– 170 зл. від особи. Квитки та детальніші інформації за  
тел. 604152189 (Івона Гашинська), 722342472 (Йоанна Яр-  
мола), 608488012 (Мирослав Четирба).

---

**Актуалізація картотек:** від імені о. пароха велике про-  
хання на картках подавати з кожної родини на польській  
мові: imię i nazwisko, adres, Tel. Kontaktowy, można e-mail,  
czas najdogodniejszy dla duszpasterskich odwiedzin.

---